

TOTO GALLERY・MA Traveling Exhibition in Kitakyushu

How is Life?

— Designing for our Earth

TOTOギャラリー・間 北九州巡回展

How is Life? — 地球と生きるためのデザイン

2023.11.21|火| — 2024.3.10|日| TOTOミュージアム

開館時間：10:00-17:00(入館は16:30まで) 休館日：月曜日・年末年始[2023年12月29日(金)~2024年1月4日(水)] 入館無料
会場：TOTOミュージアム *ご来館の際は、TOTOミュージアムウェブサイトにて最新情報をご確認ください。

キュレーター：塚本由晴、千葉 学、セン・クワン、田根 剛 巡回展監修：塚本由晴(アドリエ・ワン、東京工業大学大学院教授)

監修アシスタント：平尾しえな(東京工業大学大学院塚本由晴研究室) 会場構成：アリソン 理恵(一般建築士事務所ARIA)

主催：TOTOギャラリー・間/TOTOミュージアム

企画：TOTOギャラリー・間運営委員会(特別顧問=安藤忠雄、委員=貝島操代/平田晃久/セン・クワン/田根 剛)

後援：(一社)日本建築学会九州支部、(公社)日本建築家協会九州支部/(公社)福岡県建築士会 (一社)福岡県建築士事務所協会

協力：アナスタシア・ゴリオミティ(東京工業大学大学院塚本由晴研究室)、青木 廉(ARIA)、飯田 将平+下岡 由季+佐々木 晴(ido)、東瀬 印刷(株)

撮影地：千葉県鴨川市釜沼集落 ©Anna Nagai



How is Life? —地球と生きるためのデザイン

産業革命以降手に入れた生産力を背景に、成長を是としてきた人類の活動は、プラネタリーバウンダリー¹を超え、気候変動や南北格差をもたらし、声をあげることでできない生物や将来世代を搾取し続けている。その対応策として、成長の原動力となった産業や便利な暮らしを維持しつつ環境負荷を低減させる行動がSDGsとして推奨されているが、事態はより深刻で、持続的成長ではなく成長なき繁栄²を本気で検討しなければならないところまで来ている。そのためには産業分野だけでなく、暮らし自体を見直し、その構成要素の一つ一つを、地球に負荷をかけない方向に転換していかなければならない。しかし、産業からサービスを買うことに慣れてしまった我々は、自らの手で衣食住やエネルギーを獲得するスキルをもたず、また産業社会的連関による包囲網はそこからの逸脱を容易には許さない。20世紀後半につくられた生産—消費—廃棄の想定を定着し続けてきた構築環境の中に暮らしていると、その想定を疑うことも容易ではない。そこで培われた自画像は、同じ想定に基づく構築環境や暮らしを再生産してしまう。その反復から抜け出して、成長なき繁栄を選ぶのならば、我々はどう生きるか？

建築が人々の暮らしをよりよくすることに奉仕するものであるならば、そうした包囲網を障壁として発見し、挑んでいくことから、建築的営為を始めるべきだろう。その時の話し合いのテーブルにつくのは、今ここにいる自分達だけでなく、立場の弱い人、地球の別の場所にいる人、未来の人、そしてヒト以外の生物かもしれない。「How is Life?」という、彼ら、そして私達自身への問いかけを、建築展という形にする試みに、ご期待あれ。

TOTOギャラリー・間 企画展 How is Life?
キュレーター
塚本由晴、千葉 学、セン・クアン、田根 剛



塚本由晴 Yoshiharu Tsukamoto
建築家 [アトリエ・ワン]、東京工業大学大学院教授



千葉 学 Manabu Chiba
建築家 [千葉学建築計画事務所]、東京大学大学院教授



セン・クアン Seng Kuan
建築史家、東京大学特任准教授、米ハーバード大学デザイン大学院講師



田根 剛 Tsuyoshi Tane
建築家 [Atelier Tsuyoshi Tane Architects]

4点いづれも ©Anna Nagai

■ 塚本由晴講演会「資源的人のための建築・都市・社会」

日時：2023年11月20日(月) 17:00開場、18:00開演、19:30終演(予定) 会場：TOTOミュージアム
定員：150名／参加無料 お申し込み詳細は、TOTOギャラリー・間ウェブサイトでご確認ください。
<https://jp.toto.com/gallerma> 申込期間：2023年9月13日(水)–10月29日(日)
申込み多数の場合、抽選の上、11月13日(月)までに結果をご連絡いたします。

■ 関連書籍『How is Life? —地球と生きるためのデザイン』

監修：塚本由晴、千葉 学、セン・クアン、田根 剛 発行年月：2023年11月(予定) 発行：TOTO出版(TOTO株式会社)
お問い合わせ：TEL 03-3497-1010 <https://jp.toto.com/publishing>

【出展プロジェクト例】



Capital Agricole (SOA / Augustin Rosenstiehl, architecte | フランス、パリ、アルスナル建築博物館 | 2018) ©Yann Keobi



Agnes Denes in Wheatfield – A Confrontation (Agnes Denes | アメリカ、ニューヨーク | 1982) Copyright Agnes Denes, Courtesy Leslie Tonkonow Artworks+ Projects, New York, Photograph: John McGrail



森村記念堂(谷口吉郎 | 岐阜県 | 1947) ©菊池重三郎

1. プラネタリー・バウンダリー：Rockström, Johan, et al. "A safe operating space for humanity." *Nature*, vol. 461, no. 7263, 24 Sept. 2009, pp. 472+.
2. 成長なき繁栄：Tim Jackson (2009). *Prosperity without Growth*. Earthscan. (ティム・ジャクソン 田沢義子(訳) (2012). 成長なき繁栄 —地球生態系内での持続的繁栄のために— 一灯舎)

※展示内容は予告なく変更することがございます。



〈バス〉JR小倉駅小倉城口の「小倉バスセンター」から約15分「買船町」バス停下車 (北九州モノレール) 香春口三萩野駅下車、南口より国道3号線を八幡方面に徒歩約10分

TOTOミュージアム：〒802-8601 福岡県北九州市小倉北区中島2-1-1
TEL.093-951-2534 <https://jp.toto.com/knowledge/visit/museum/>